

聲 NANSING 南

HARGA ABONNEMENT:
Indonesia 3 boelan f 3.50
Bajar boelan saboelan " 1.20
Loear Indonesia " 6.—
Abonn. paling sedikit 3 boelan.
Pembajaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur - Hoofdredacteur: OEI KIE HOK.
Administrateur: TAN SIN KOEAN.

Bureau Redactie en Administratie Gang Besen 7, Semarang — Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE
1 regel 40 cent, boeat satoe moeate paling sedikit harga f 4.—
Berlanggan di itoeng tarief
lebih moerah.

N.V. Elect. Druck, v.h. Tan Sin Koean, Semarang.

Pernikahan bangsa Tionghoa.

Bagimana systeemna di Indonesia haroes diperbaekin?

(Kemaren dan kemaren doeloe dengan beroentoeng kita soeda moeaten prae-advis dari Mr. Ko Kwat Tiong boeat Congres dari Hu Chiao Tsing Nien Hui tentang soal di atas, di bawah ini sekaran kita moeaten prae-advis dari toean Liem Koen Hian, Hoofdredacteur dari *Sin Tit Po*, boeat congres dan djoega tentang soal tersebut).

Tiap-tiap systeem berdasar atas pikiran. Maka, kaloe kita bijtjarken systeem perkawinan, kita moesti moelai dengan bijtjarken pikiran tentang kawinan.

Pikiran dari orang Tionghoa koeno tentang kawinan adalah itoe kawinan tida boeat kapentingannia orang-orang jang kawin, tetapi boeat kapentingannia familie dan jalans familie boeat kapentingannia negri.

Dari sebab itoe maka perkara kawin boekan oeroesan dari si bakal kemantent lelaki dan prempean, tetapi oeroesan dari familienna si bakal kemantent.

Kemaoean personil, kamerdi'ka'an persoonlijik dari si bakal kemantent tida di-itoeng sama sekali, disoere menaloek boeat apa jang oleh familienna dianggep sebagai kapentingan familie. Seperti djoega kebanjakan kawin radja-radja dibikin boeat kapentingan dynastie dan politiek.

Tetapi orang Barat anggep, kawin ada oeroesan dari orang-orang jang bakal kawin sendiri boeat kapentingan marika sendiri. Kawinan dari orang Barat ada oeroesan persoonlijik, boekan oeroesan familie. Dalem kawinan dari orang Barat kamerdi'ka'an persoonlijik ada loeas sekali. Segala kapentingan dikalahken boeat itoe kamerdi'ka'an. Systeem kawinan di Barat berdasar atas kamerdi'ka'an persoonlijik, sedeng di antara orang Tionghoa itoe systeem berdasar atas kapentingan familie, kamerdi'ka'an persoonlijik tida dianggep sama sekali.

Itoe doea systeem djadinya bertengangan lempeng pada satoe sama laen.

Dengen maksoedna anggepan? Barat diantara kita orang, banjak tjalahan dikasi denger tentang systeem Tionghoa koeno jang tida akoe kamerdi'ka'an dari si bakal kemantent.

Toch sabenarnya itoe systeem Tionghoa koeno tida meloeloek djelek, seperti djoega systeem Barat tida meloeloek baek.

Doea-doea systeem ada bagian bagiannya jang baek dan ada tja-tjatjatjatna.

Orang bilang, oekoeran boeat oekoeran baek dan boeroekna systeem kawinan, adalah pengidoepan jang beroentoeng atau tida beroentoeng dari soeami-istri, jang kawin menoeroet itoe systeem.

Aken tetapi pengidoepan beroentoeng atau tjlaka sebagai soeami-istri tida berganteng dari system kawinan, tetapi dari si soeami dan istri poena tabeat. Sepasang soeami-istri, jang bisa saling mengarti dan ma'afken satoe sama laen, bisa sekali hidoe

berentoeng, biarpoen marika kawin menoeroet systeem Tionghoa koeno.

Sebaliknya sepasang soeami-istri, jang tida bisa saling mengerti dan ma'afken satoe sama laen, nistjaja tida bisa merasa beroentoeng, biarpoen marika kawin menoeroet systeem Barat tida selamanya melahiken pengidoepan soeami-istri jang beroentoeng, ada gampang sekali boeat dikasi. Pengadilan di berbagi-bagi negri di Barat ada pegang tjetetan dari djoemblaht perteeran jang selaloe bertambah besar.

Dijkaloe systeem kawinan jang bikin pengidoepan soeami-istri dijdi beroentoeng atawa tjlaka, nistjaja di antara orang Barat itoe pengidoepan selamanya beroentoeng, tida bisa ada pertjerean atau tida bisa ada begitoe banjik pertjerean seperti sekaran. Dari djoemblaht pertjerean jang selaloe bertambah banjik antara orang Barat, bisa diliat jang systeem kawinan, jang berdasar atas kamerdi'ka'an persoonlijik dan pilih sendiri dengan meridika, toch tida begitoe sampaerna seperti ada dikira oleh kita poena orang-orang moeda jang minata pergoelaa leloesaan dan antara anak laki dan prampean.

In iadi consequentie dari kamerdi'ka'an orang Barat dalam perkara pilih pasangan dan kawin, dari mana dan dari banjaknja pertjerean, jang sekaran ditjatet oleh pengadilan-pengadilan, bisa diliat orang Barat poena atoeraan kawin sekaran tida meloeloek baik, zonder ada tjtatjatna.

Berkenalan lebih doeloe, per-

pilih pasangan sebagai condicione boeat hidoe beroentoeng sebagai soeami-istri ada omong kosong sadia.

Dalem pergaoelan sabelonnja kawin, si pemeda dan si gadis saling oendjoeken satoe sama lain poena fihak jang manis dan bagoes sadja, hingga tida djarang kedjadian, sesoedah kawin doewa fihak djadi ont nuch terd alias ketjele, sebab liat satoe sama lain tida sama seperti doelenja. Sebelon kawin masing-masing pake perada, tetapi se-soedah kawin itoe perada loen-toer.

Aken tetapi kawinan menoeroet atoeraan Tionghoa koeno kita djoega tida bisa bilang meloeloek baek. Menoeroet itoe atoeraan, kamerdi'ka'an persoonlijik terlloe sanget diperkosa. Kita anggep, orang jang bakal kawin pootet djoega dikele hak boeat menjataken marika poena rase setoedoe jang tida dan boeat didendaken marika poena perasan itoe.

Kita anggep ada baek atoeraan kawin Tionghoa koeno, tetapi di imbangin sama kamerdi'ka'an dari orang jang tersangkoet, menteritja satoe atoeraan kawin, dalem mana kapentingan familie dan kamerdi'ka'an persoonlijik dari si kemantent sama-sama diperhatiken. Dengen kapentingan familie ada dimakoedken jang si njonja m-nroe tida boleh anggep ia kawin saoma soeaminja dan "prek" sama orang toeanja, tetapi moesti anggep dan tjnta mertoeanja sebagai orang toeanja sendiri. Inilah jang dimakoedken dengan perbilangan kawinan boeat kapentingan familie dan via keberesan dan kawin beroentoeng dari familie boeat kapentingan negri.

—o—

akun menghatoerkan soembangan selakon wajang orang jang akan ditjampoe combinatie dengan pemain-pemain wajang orang di Solo jang terdiri dari bangsawan-bangsawan Kraton. Pertoendoekan mana akan diper-toendoekan hari Minggoe berbareng dengan Receptie main kertoe. Lebih djoaoe Gouverneur Djokjakarta, Ir. Wouter Cool dari N. I. S. Semarang poen akan dimulai dateng. Programma hal ini akan kita soeselkan sesoe-dahnja tetap.

Akan bikin pelantongan, apakah kita nanti liat? Kita nanti liat orang-orang prempean dan orang-orang lelaki jang soedah kawin dan bertjerk poeloehan kali dan anak-anak jang tida karoean iboe-bapanja. Boekanja tida bisa dijdi selama satoe anak ada dalam kandungan, si iboe kawin dan bertjerk bebrapa kali, hingga waktoe si anak lahir, bapanja soeami jang ke sekian dari iboenja, sedeng bapanja jang sedjati djadi bapa jang sekian dari lain orang poen-anak.

Ini ada consequentie dari kamerdi'ka'an orang Barat dalam perkara pilih pasangan dan kawin, dari mana dan dari banjaknja pertjerean, jang sekaran ditjatet oleh pengadilan-pengadilan, bisa diliat orang Barat poena atoeraan kawin sekaran tida meloeloek baik, zonder ada tjtatjatna.

Berkenalan lebih doeloe, per-

pilih pasangan sebagai condicione boeat hidoe beroentoeng sebagai soeami-istri ada omong kosong sadia.

Peraja'an tinggalan taon Hari Saptoe kemaren doeloe adalah hari besar boeat Solo lantaran pada itoe hari ada hari tinggalannya taon Seri Soesoe-hoenaen. Dalem Kraton soedah diadaken peraja'an dan kahormatan kabesaran seperti taon jang soedah. Djam 9 pagi Seri Soesoe-hoenaen mios berdoedoek di Sasono Sowoko. Dipelataran Kraton ada berbaris 300 militair golongan Djero dibawah pinpinan wakil colonel comandant K. P. H. Djatikoesoemo. Barisan Troenokembang berbaris dipelataran bagian lor. Djam 9.15 t Gouverneur dateng teriring K. G. P. A. Mangkoenegoro, plaat-selike militair commandant, t. t. Resident kota dan Resident Klaten, antero ambtenaar B. L. Laenja dalam Gouvernement Solo, militairen dari benteng, beberapa familie dari Mangkoenegaran jang menpoenai uniform militair, t. t. particulier dan t. t. tanah dari daerah Solo, kapitein bangsa Tionghoa, gewestelijke secretaris, djoeroebahsan dan laen-laen t. t. poela seperti, Peembesar dari Rijkswerken, Peembesar dari Mengkoenegarsche werken, Sasoedahnja Gouverneur staatstie dengan Seri Soesoe-hoenaen, Gouverneur dengan pegang glas chagne laloe angkat bitjara dari atas nama tamoe-tamoe semoea menghatoerken selamat kehadepan Sri Soesoe-hoenaen jang pada inari kebetoelan hari tinggalan taon tetep oesia 66 tahun, Sesoedahnja itoe barisan militair dipelataran memberi hormat dengan tembakan 3 kali. Barisan militair golongan Djero jang berbaris di Kemandoeng menoesoel kasih hormat salvo 3 kali. Di alon-alon ada barisan golongan militair Djobo jang djoega kasih hormat salvo 3 kali dan meriaan bebrapa kali. Kemoedian toean Gouverneur bersama Sri Soesoe-hoenaen maseok ka Karaton dalam boeat memberi selamat kehadepan K. Ratoe Mas jang soedah menoenggoe di Kraton dalem. Dari sini toean Gouverneur berdoedoek dipendopo poela. Soegoehan koffiemelk laloe dilakoe. Djam 10.30 tetep toean Gouverneur berpamitan tinggalan Kraton dihiring K.G.P.A. Mangkoenegoro dan semoea tamoe-tamoe jang dateng bersama marika. Kehormataan boeat dateng

dan poelangna toean Gouverneur tepept seperti biasa. Tida lama kemoedian Sri Soesoe-hoenaen maseok ka Kraton dalem, Barisan militair golongan Djobo jang berbaris di alon-alon laloe berdjalan ka pelataran Kraton. Sesoe-dahnja djengkar ka Kraton dalam, peraja'an boebaran. Kehormatan dan peraja'an lainnya tetep dilakoeken sebagimana tahoen jang soedah. Beberapa boeket-boeket dari toean-toean bangsa Blanda semoea dipasang dipendopo boeat perhiasan.

—o—

Perkara seloendoepin padjek.

Pembatja kirana masih inget toean Trieling, commies pada residente kantoor di Bandoeng soedah didikwa seloendoepin padjek kaventoengan hoeat ia poenja doea autoverhuurderen, dan oleh Raad van Justitie ia dipotoesin hoekoem pendjara bebrapa boelan, tapi terdakwa teeken appel. Sekarang soedah kaloao poeteesan dari Hof tinggi jang batieren vonnisna Raad van Justitie dan bebasken terdakwa dari hoekoeman.

—o—

Ca Europa.

Menoeroet kabar, lid Volksraad dan anggota dari College van Gededegeeren toean Kan Hoek Hoi (H. H. Kan), nanti boelan depan akan brangkat ka Europa.

—o—

Soedan iohes oedoe ——— daats-examen bagian kadoea toean Tio Tjhan Hwie.

—o—

P. P. B. bikin vergadering.

Perkoempoelan dari B. B.-ambtenaren Boemipoeta dari department Djawa Tengah (P. P. B.) nanti Saptoe malem kaboeapen aken adaken satoe algemeene vergadering di Magelang, vergadring mana akan diadakan djam 7 sore dengen pridato pemboekaan dari voorzitter, jalal regent Bandjarnegara R. T. Soemtro, dimana kamoedian djam delapan diadaken pauze. Djam 9 baroe satoe dimoelai dengan pembijaraan - pembijaraan tentang berbagi-bagi voorzitter dan kaloao perloe nanti Minggoe pagi djam 9 aken diteroeksen. Kabarnya 15 afdeeling aken kirim wakilna di-site.

—o—

Di sambel bledeg.

Kemaren satoe los tembakona onderneming Wanoedjo soeda di sambel petir. Itoe los soeda terbakar abis sama sekali, dan karoegianna ada kira-kira f 10.000.

—o—

Klenteng Kapoetrans.

Kita soedah kabarken disini, oeroesan pindahken klenteng Kapoetrans di Soerabaja soedah di berjarkan kawigadingan persoatoean. Spreker setoedoe de-pinggetaran tentang berbagi-bagi voorzitter dan kaloao perloe nanti Minggoe pagi djam 9 aken diteroeksen. Kabarnya 15 afdeeling aken kirim wakilna di-site.

—o—

Sri Soesoe-hoenaen jang pada inari kebetoelan hari tinggalan taon tetep oesia 66 tahun, Sesoedahnja itoe barisan militair dipelataran memberi hormat dengan tembakan 3 kali. Barisan militair golongan Djero jang berbaris di Kemandoeng menoesoel kasih hormat salvo 3 kali. Di alon-alon ada barisan golongan militair Djobo jang djoega kasih hormat salvo 3 kali dan meriaan bebrapa kali. Kemoedian toean Gouverneur bersama Sri Soesoe-hoenaen maseok ka Karaton dalam boeat memberi selamat kehadepan K. Ratoe Mas jang soedah menoenggoe di Kraton dalem. Dari sini toean Gouverneur berdoedoek dipendopo poela. Soegoehan koffiemelk laloe dilakoe. Djam 10.30 tetep toean Gouverneur berpamitan tinggalan Kraton dihiring K.G.P.A. Mangkoenegoro dan semoea tamoe-tamoe jang dateng bersama marika. Kehormataan boeat dateng

—o—

Partai Rakjat Indonesia.

Minggoe pagi jl. boeat jang pertama kalinja P. R. I. soeda bikin ia poena openbare vergadering dimana ada hadir 600 a 700 orang.

—o—

Toean Tabrani, voorzitter dari P. R. I. menerangkan asas-asasnya partai. P. R. I. ada sa-

toe perkoempoelan jang mempoenai toedjoean merdkaken Indo-nesia dengan djalan parlementair, dengen goenaken politiek jang de-mocratisch. P. R. I. ingin soepaja P. P. K. I. dirobah djadi satoe persarikan jang tjoema terdiri dari tiga golongan sadja, jalal kaoem berigama. Perkoempoelan perkoempoelan jang ada sekaran, jang berkerdjya sama-sama dengan pamerratta dan bestuur sebagai Boe di Oetomo, Pasoendaen, Sarekat Sumatra, dll., jang mengoetakan provincialisme moesti ditoe-ker dijadi perkoempoelan Indone-sia, jang tida kenal lagi orang Djawa, orang Soenda, dll., tapi tjoema kenal orang Indonesia.

Kaoem non-cooperator, kata spreker lebih djoaoe, soeda berkoempoelan tjoema dalem satoe partij dan kaoem berigama jang tjoemper politiek djoega tjoema berkoempoelan dalem P. S. I. I., ke-napa sekaran kaoem cooperator tida maoe berkoempoel dijadi satoe dan mempoenai perkoempoelan sendiri-sendiri?

Sosodan bebrapa spreker bi-tjara laloe dibikin pauze, dan koe-tika vergadering dimoelai lagi, mr. Sartono dikasih koetika boeat bitjara, Sebab ini bagian pridato ada penting, maka kita anggep perloe dimoet verslagna jang le-bih pandjang, sebagai apa jang Si-ang Po (toean Saeroen) loekiskan itu pembijaraan sebagai berkoem-polan sendiri?

Dengen disamboet tumpik soe-rak Mr. Sartono naek podium, kasih slamer bahagia pada berdirin P. R. I. Ja bersekeran, in-terangan di hadapan rajaat dan la memperingketen bahoea penjakit di bangsa Indonesia ada itoe hal gampang penjangka jang boekan boekan. Lebih baek toenggoe doeloe keterangan lebih djoaoe dan djiangan mendasarkai pikiran atas kira-kira (vermoedens) sadja. Itoe alesan takot ada pertjek-jokan dan merenggangken persoatoean tida haroen ditakotken lagi. Semoea moesti dirempoek depan rajat. Djoega djkaloe siapa salah sangka seharoesna djangan maloel-maloel minta maaf. Di Betawi salah satoe koran sering toelis hal-hal tjoema berdasar persangka'an jang merogekken persatoean. Spreker setoedoe de-pinggetaran tentang berbagi-bagi voorzitter dan kaloao perloe nanti Minggoe pagi djam 9 aken diteroeksen. Kabarnya 15 afdeeling aken kirim wakilna di-site.

Dengen disamboet tumpik soe-rak Mr. Sartono naek podium, kasih slamer bahagia pada berdirin P. R. I. Ja bersekeran, in-terangan di hadapan rajaat dan la memperingketen bahoea penjakit di bangsa Indonesia ada itoe hal gampang penjangka jang boekan boekan. Lebih baek toenggoe doeloe keterangan lebih djoaoe dan djiangan mendasarkai pikiran atas kira-kira (vermoedens) sadja. Itoe alesan takot ada pertjek-jokan dan merenggangken persoatoean tida haroen ditakotken lagi. Semoea moesti dirempoek depan rajat. Djoega djkaloe siapa salah sangka seharoesna djangan maloel-maloel minta maaf. Di Betawi salah satoe koran sering toelis hal-hal tjoema berdasar persangka'an jang merogekken persatoean. Spreker setoedoe de-pinggetaran tentang berbagi-bagi voorzitter dan kaloao perloe nanti Minggoe pagi djam 9 aken diteroeksen. Kabarnya 15 afdeeling aken kirim wakilna di-site.

Roesaknja deradjat pramponcan.

Sasoedahnja kaoem iboe banngoe dari tidoernja, kiranja sadja tida ada seorang poen djoega jang tida mendengar teriakan marika itoe jang mengatakan bahwa rendah dan tingginya deradjat kaoem iboe itoe hanjalah tergantong pada kaoem lelaki belaka. Artinya, djikaloe kaoem lelaki jang menjendoendjoeng, kaoem lelaki soeka melempar adatnya jang sering se kali membikin rendahnja deradjat kaoem iboe itoe, nistajalah dika loe kaoem iboe akan tida menjadi satoe menoesia jang hinadan sebagai barang-barang dagangan jang siapa mampoe membeli akan leloesa memperlakoeken sekehen dak hatinja.

Maka dari itoe, baik di dalam vergadering-vergadering, maoepoen di dalam soerat kabarnja, merika sama berteriak soepaja hak nja dipersamakan dengan hakenja kaoem lelaki, dan tida terpandang sebagai barang-barang alat melepa-ken hawa napsoe sadja.

Segala teriakan, semoea toe doehan dan pengoepat-oepat itoe memang ada betoelija, memang banjaklah bangsa kita jang masih mempoenjain itoe tabeat inlander achtig, akan tetapi djikaloe segala kaboesoekan itoe moesti kaoem lelaki sendiri jang di haroeskan mendjadi verantwoordelijkenka, kita terpaksa tida bisa mengikoet.

Soenggoehpon, maskipoen kita djoego setoedjoe dengan maksoek merika itoe protest soepaja kaoem lelaki soeka melinjapkan kadem belanja akan tetapi djika semoea sebab jang merendahkan deradjat kaoem iboe itoe moesti di pikoekan pada kaoem lelaki, itoe kliroe sekali, sebab banjaklah sebab-sebab lain jang mendjadi alirannja kaoem iboe djatoeh ka lembah penghinaan.

Dan sebab ini kadang-kadang banjak jang kelihatan semata-mata dan banjak djoega jang tida kelehatan, tetapi orang laloe bisa memirkirken dengan begitoe gampong. Tida perloe kita mengambil tijto-tijto jang djaoeh-djaoeh, tetapi semoeanja itoe jang teroetama adalah sebab dari roesaknja peri genghidoepan jang bertambah hari selaloe bertambah semangkin mendjadi hebat mempok dari pergaolean di ini dja dahan,

Sesoedahnja awan malaise melipoti seleroeh doenia, teroetama Indonesia, maka itoe bahaja peroet kerontjeng jang sebagian besar mengamoek ka dalam kalangan kita, sebab berhoeboeng dengan penghidoepan bangsa kita jang sebagian besar sama mendjadi kaoem boeroeh di peresoeha'an-peresoeha'an asing, ten toe sadja setelah pedagang-pedagang banjak jang sama djatoh, kedodoekan kita di dalam men tjari sesoep nasi sanget terantem. Boeat jang soedah bekerdja banjak di ontslag, setida-tidiana jang mengerem di kampoeng - kampoeng, laloe sama pasang advertentie di dalam soerat-soerat kabar Blanda mentjari toenanga jang bakal di berakiri pernikahan dengan seorang Belanda jang mempoenjain gadjh jtoekoep.

Banjaknja kaoem pandji klan teng itoe, menjebabken banjak pramponcan jang tida lakoe beristri, sebab pemoeda-pemoeda kita itoe berhoeboeng dengan soe-

karnja mentjari penghidoepan tentoe sadja laloe sama segan boeat menikah. Dan jang beristri lantas banjaklah jang sama berpisah dengan istri.

Hal ini bisa diboekitken djoem blahnja orang pegatan di Bandoeng sekertiera lebih banjak dari pada djoemblahnja orang bernikahan. Betoel, hal itoe ada poela sebab jang lain, akan tetapi menilik jang itoe pertjeraian jang loear biasa terjadi didalam keadaan jang begini, maka satoe anggepan jang waras bisa memastikan bahwa hal mana tida lain jang sebagaiman besar hanjalah tersebut dari pengarohnja malaise jang sangat hebatnya itoe.

Sekarang sesoedahnja banjak kaoem iboe jang terlenter tida jang memmira, paranna hanjalah menoedoej ka satoe arah jang tertentoe, jaitoe membanjakkan djoemblahnja bidadar - bidadar doenia jang berkellinan saban malam di sepandjang djalanan. Ini kedjadjabatan doenia, roepa-roepa pan tidak hanja terjadi didalam kalangan rendahan sadja, poen didalam kalangan bangsawan soedah molaen terdjangkit.

Menoeroet pekabaran didalam Sin-Po, di Solo soedah ada kedjadjan seorang poetri djanda Regent jang kena terdjebak dalam perangkapnya kaoem idoeng kajoe dari bangsa koelit poeth, jang mana sesoedahnja hal itoe terdengar, itoe poetri jang menjemarkan golonganja kaoem bangsawan oleh sri Soenan telah di oesir dari Solo dan laloe pergi ka Djocia, dimana kabarnja ia sekarang didalam pemira'annja itoe kaoem djembel jang soedah meroesak ia poenja kehormatan. Kabarnja djoega tida koeran itoe poetri jang soedah roesak moraalna sekarang soedah membara pengkoet tiga orang familie jang teroet termasoek dalam perangkap itoe.

Maskipoen tentang ini hal baik djoega mendjadi perhatianna kaoem nationalisten, akan tetapi kita tida akan memperpandhangkan perkara ini lebih djaoeh, tjoema maoe mempersaksikan, bahwa di dalam djaman meleset ini oeng memang banjak pengangguran menujadi roesak nikanja.

Riwajat di atas, terjadi dalam kalanganja pramponcan jang tida mempoenjain katetepan hati, dan boeat orang jang tegoh imannya, satoe iichtiar boeat melepaskan dirinya dari siksa'an malaise itoe laloe mentjari djalanan lain jang tida begitoe mesoem, tetapi djikaloe di pikirkan djoega sampe keloear dat peradatan kita.

Soenggoeh, sesoedahnja itoe bahaja malaise terasa menggeterken pengidoepan orang, maka banjaklah gadis-gadis atawa pramponcan jang tida kena doronganja itoe setan pelatjeroan jang mengerem di kampoeng - kampoeng, laloe sama pasang advertentie di dalam soerat-soerat kabar Blanda mentjari toenanga jang bakal di berakiri pernikahan dengan seorang Belanda jang mempoenjain gadjh jtoekoep.

Betapa rendah serta hinanja seorang pramponcan bangsa Timoer di dalam peradatan kita, menawarkan dirinya tjiar pasangan

di moeka oemoem maskipoen jang terpelajar sekali poen, apa lagi tawaran mana ada di toedjoekan pada lain bangsa, pem batja soedah bisa mengoekoer sendiri, tetapi djikaloe hal jang koerang netjis itoe nanti saben tar hari lagi akan menjadi oemoem, itoe sebabnya tida lain hanjalah dari doronganja roesaknja penghidoepan. Sebab merika taoe djikaloe tjiar toenangan sama bangsanja sendiri koetir gadjh tida begitoe jtoekoep, atawa merika taoe bahwa banjak bangsanja jang bergelandangan tida mempoenjai pakerdja'an. Maka dari itoe ia laloe menekat mentjari pasangan dengan bangsa lain, asal sadja gadjhingga besar.

Inilah sebab jang teroetama djoega boeat menjadi satoe aliran jang merosotken deradjatna kaoem iboe, maka dengan berdasar kedjadjan² jang seroepa itoe iemoendjoekan, bahwa tida hanja kadembelannja kaoem lelaki sajda jang merendahkan deradjatna kaoem iboe itoe, malaise poen mendjadi pokok jang teroetama djoega. Akan tetapi roepa-roepa nia kaoem iboe sendiri beloem insjaf akan itoe semoea, segala kesalahan lantas dilemparkan boeat adresnya kaoem lelaki.

Dalem Sinar Deli kita membatu karangan mej. Ismini jang berkepala „Soempah-doenia“ jang menerangkan dengan pandjang lebar, sebabnya ada soendel pramponcan, karna ada soendel djantan. Sebaliknya djikaloe soendel djantan tida ada soendel pramponcan poen tida poela.

Begitoe, dengan berdasar miskatna Nabi Mohamad besok: sa-antero hari, kantoor - kantoor gemeente dan gemeente-ka akan ditoetoe.

—o—

Toetoepon kantoor.

Berhoeboeng dengan hari miskatna Nabi Mohamad besok: sa-antero hari, kantoor - kantoor gemeente dan gemeente-ka akan ditoetoe.

—o—

Pembrita oemoem.

College van Burgemeester en Wethouders di Semarang mendoemken, bahoe orang menjlidikin lebih djaoeh apakah sebab-sebabnya iioe pramponcan melatjeroekan diri, laloe menetapkan kesalahan pada orang jang ibarat makanan hanjalah beda sajda. Ia tida soeka menjanakan, apakah sebabnya orang-orang itoe mendjoel dirinya. Akan tetapi djikaloe nona Ismini soeka menjlidikin hal itoe lebih djaoeh, nistajialgh tida akan menoelis.

1. C. L. van der Vliet, menoelis satoe hotel di Heerenstraat No. 38;

2. Lie Joeng, diriken satoe restaurante di Gang Pinggit No. 29;

hasoan, diriken satoe persewahan doker di drat Tiro No. 2577.

Menoeroet apa jang ditetepken dalam ondag - ondag geemente saseoate orang jang hendak madjoeken kaberatan dalam tempo doea minggoe jang ini pembrita dioemoemken boleh masoeken kaberatannya pada College van Burgemeester en Wet houders.

—o—

Warta Tsing Nien Hui.

Congres Boeat merameken congres di atas Hua Chiao Tsing Nien Hui, Malang, djoega tida maoc kating galan kasi bantoean satoe tooneel leloetjon, dengan pake kalimat „Kongsi Linglung“, jang dimaenken oleh Nan Nu Tsing Nien.

Boeat Nu Tsing Nien, dalam Congres Hua Ghiao Tsing Nien Hui di Semarang, Padvinder dari perkoemponcan tersebut di Solo, akan lakoekn itoe perdjalan dan kliroe sekali, kerna Bestuur V.I.S. soedah mendjalanken jang sedadil-adilinj. Djalan jang seadil adilinj itoe kita kataken, jaitoe Bestuur V.I.S. soedah menjoe roeh maen Romeo contra Magelang kerna dalam Compititie V.I.S. waktue ini jang paling ber tempat di atas, jalah Romeo. Djadi soedah selajaknya kaloe Bestuur V.I.S. itoe menjoe roeh maen Romeo dengan Magelang, kerna waktue ini Romeo jang di anggepna anakna jang paling terpande dari laen-laennja, maka Bestuur V.I.S. menjoe roeh anakna bertantang akan mendjadi wakil. Kaloe anakna jang tida pande jang didjadikenna wakil, itoe boekan salah sekali sebab kaloe anakna mendapat maloe tentoe bapanja djoega teroet mendapat maloe tambahan poela bagi seorang jang adil seperti V.I.S. haroes da menjoe roeh jang terteoek sekalii di moeka.

Oleh sebab itoe maka kita ha rep sadja, kaloe S.S. soeka menjadi anak jang paling djempol bekerdjalah.

Boeat di bitjaraken dalam vergadering.

Dalem pendapatan kita, boeat membijarakken hal ini dalam vergadering kalaun bestuur soedah me ngambil katetepan sendiri, tida perloe di bitjaraken lagi dalam vergadering, sebab kita soedah melihat banjak boekti soeatoe hal jang di bitjaraken dalam vergadering, dalam vergadering accord, tetapi sesoedahnja di loear ver-

Sebagaimana pembatian tentoe soedah taoe, selama Congres Hua Chiao Tsing Nien Hui jang aken dibikin di Semarang pada nanti hari rajah Kerstmis, djoega ada dibikin sportwrestrijden antara berbagi bagi sectie dari perkoemponcan tersebut.

Selaennja prijs-prijs jang soedah dikabarkan doelean, sekarang kita bisa kabarkan lagi seperi berkoet:

Voetbal. Toean Oei Kim Ho-statue boeat direboet 2 taon beroentoen, atauwa 3 taon in totala.

Tennis. Selaennja Mevr. Goei Ing Hong Wisselbeker, Singha & Sons, Wellevreden, ada sediaken djoega 1 wisselbeker, jang moesti direboet 2 taon beroentoen atawa 4 taon inti totaal.

Ping Pong. Boeat pertandingan Ping Pong, toean Liem Dihing Lioe dari Handel Mij. Kwik Hoo Tong ada sediaken 1 medaille boeat siapa jang kloear sebagai kam pion.

Candidaten Volksraad Tionghoa.

Doeleuan kita soedah moeaten nama - namana candidaat leden Volksraad dari bangsa Tionghoa meneeroet apa jang termoeat dalam Javasche Courant, tapi roepa panja itoe waktoe belon lengkep semoea, sebab masih ada beberapa nama jang belon tertjetat. Begitoe sekarang soedah bolet di kabarkan, katanja pam erentah naati aken kasih djawaban, bahoe onderwijs di itoe sekolah boleh djoega, maski beberapa hal di ega haroes ditjela. Boeat djawaban laen-laennja aken di oendjoeken keterangan dalam rapporta inspecteur de Munter jang nanti bakal di oemoemken dengan lengkep dan terdiri dari toelisan 17 lembar kertas.

Tapi dari sekarang soedah bolet di kabarkan, katanja pam erentah naati aken kasih djawaban, bahoe onderwijs di itoe sekolah boleh djoega, maski beberapa hal di ega haroes ditjela. Boeat djawaban laen-laennja aken di oendjoeken keterangan dalam rapporta inspecteur de Munter jang nanti bakal di oemoemken dengan lengkep dan terdiri dari toelisan 17 lembar kertas.

Lebih djaoeh kita dapatken namana toean-toean Lie Ping An, wethouder gemeente Soerabaya, Mr. Lie Tjiong Tie, particulier di Djombang dan Dr. Yap Hong Tjoen, arts di Djokja. Kaloe kita tida kliroe inget, sabegitoe lama Dr. Yap selaloe menampik keangkutan boeat dijidi lid Volksraad.

Soelapan.

Moelai nanti malem boeat la manja satoe minggoe Alhambra Theater di Djagonal akan adaken pertoendjoekan soelap, dimana toean dan njona Stillwell akan kasih oendjoek permaennan dalam hal ilmoe soelap jang gaib, ilmoe sihir, dll. Pendeknya orang jang maoe menjaksiken itoe kepandean bolet dateng sadja sendiri menonton.

—o—

Perkara Landraad.

Tadi pagi Landraad disini soedah preksa perkaraan terdakwa Karmo asal dari Genoek, paker doeh koetika pada boelan Februari jl. sekira djiam 3 siang soedah mentoeri 42 karoeng berisik koffie dari goedangga toean Kwee Dijen Hoo ada di Boebakan harga kira-kira f 1530.

Landraad menimbang betoel, bahwa terdakwa terang bersalah dan bri hoekoean pendjara lamanya sembilan boelan di potong selama daleun tahunan.

—o—

Voetbalbond Indonesia Semarang.

(Samboeng N.S. kemaren.) Dalem toelisan toean S.S.s-ers jang mengandoeng arti Bestuur V.I.S. tida adil, ini kita rasa ada kliroe sekali, kerna Bestuur V.I.S. soedah mendjalanken jang sedadil-adilinj. Djalan jang seadil adilinj itoe kita kataken, jaitoe Bestuur V.I.S. soedah menjoe roeh maen Romeo contra Magelang kerna dalam Compititie V.I.S. waktue ini jang paling ber tempat di atas, jalah Romeo. Djadi soedah selajaknya kaloe Bestuur V.I.S. itoe menjoe roeh maen Romeo dengan Magelang, kerna waktue ini Romeo jang di anggepna anakna jang paling terpande dari laen-laennja, maka Bestuur V.I.S. menjoe roeh anakna bertantang akan mendjadi wakil. Kaloe anakna jang tida pande jang didjadikenna wakil, itoe boekan salah sekali sebab kaloe anakna mendapat maloe tentoe bapanja djoega teroet mendapat maloe tambahan poela bagi seorang jang adil seperti V.I.S. haroes da menjoe roeh jang terteoek sekalii di moeka.

Oleh sebab itoe maka kita ha rep sadja, kaloe S.S. soeka menjadi anak jang paling djempol bekerdjalah.

Boeat di bitjaraken dalam vergadering.

Dalem pendapatan kita, boeat membijarakken hal ini dalam vergadering kalaun bestuur soedah me ngambil katetepan sendiri, tida perloe di bitjaraken lagi dalam vergadering, sebab kita soedah melihat banjak boekti soeatoe hal jang di bitjaraken dalam vergadering, dalam vergadering accord, tetapi sesoedahnja di loear ver-

Sebagaimana pembatian tentoe soedah taoe, selama Congres Hua Chiao Tsing Nien Hui jang aken dibikin di Semarang pada nanti hari rajah Kerstmis, djoega ada dibikin sportwrestrijden antara berbagi bagi sectie dari perkoemponcan tersebut.

Selaennja prijs-prijs jang soedah dikabarkan doelean, sekarang kita bisa kabarkan lagi seperi berkoet :

Voetbal. Toean Oei Kim Ho-statue boeat direboet 2 taon beroentoen, atauwa 3 taon in totala.

dalem vergadering berdjandji aken menoeloeng bekerdja bersama-sama, tetapi dalem praktijkna seorangpoen tida moentjoel selainnya dari bestuur V.I.S. sadja.

Apa lagi kalau kita lihat bestuur S.S.s. jang sama sekali ber dekatan di sitoe, sama sekali tida melihat mookanja, tetapi kalau ada pertandingan masoe dalam lapangan dengan melihat kaartis vrijenya sadja tanda dia menjadi bestuur, tetapi biarpoe ia melihat kalau toean Dokter Marzoeki dan Dokter Roesli berdiri di moeka pinto merobek kaartis, dia toch teroos berdjalan menoeloe, ka bangkok tempat doedoek, di mana dia di sitoe toch tjoema mengangkat kaki sadja.

Lagi poela dari hal leening sadja, itoe soedah kelihatan bahwa S.S.s. banjak ngomong sadja, karna kalau kita tida salah, S.S.s. hanja memindjamkan peangnya f 5 kepada V.I.S. se deng perkoemponan lain sedikitnya memindjem f 10. pada hal kalau di bandingkan perkoemponan - perkoemponan jang ada mendiadi lid V.I.S. sekarang perkoemponan S.S.s. lah jang kita anggap perkoemponan jang penoe perasa'nnja, akan tetapi sekarang anggapan kita itoe salah. Dalam bestuur S.S.s. doe doek bolet kita katanja katanja semoea kaoem perijai, sedang dari perkoemponan jang lain, jang kebaikan kita lihat kaoem Kromo ini jang banjak sportiviteitna dari lain-lainnya.

Sehingga ini katrangan kita, nanti kalau S.S.s. ers ini tida maoe mengerti kita akan menjamboeng katrangan - katrangan jang lebih banjak dan penting. Di harap sadja toean S.S.s. ers mengerti.

V.I.S. ers.

—o—

Tjetetan penjakit menoelar.

Di bawah ini ada ditjatet dari djoemblahnja korban² penjakit menoelar dalam tempo satoe minggoe dari tanggal 13 December 1930.

Restant minggoe jang laloe : Eur. Indon. Th.

boetken riwajat setjara objectief dan tida tjoba boeat bikin cri-
tiek.

Berbeda dengan doeloe-doe-
loena pelahan-pelahan gemeente
gemeente itoe tjampoer dalam
desa-desa poenja oeroesan roe-
mah tangga, jang autonomie aja
katanja di lindoengin sama art.
71 R. R. Kewadijban dari ge-
meente pelahan dengan pelahan
soedah di loeasken dengen kaso-
dahan, bahoea bestuur gemeente
di loear wet membawahkan an-
tero pendoedoek, djadinja djoega
pendoedoek pribomei. Bestuur
itoe pasang djalan-djalan dan
soeloeran-soeloeran aer di saloe-
roeh kampoeng-kampoeng; tjipta-
ken ruiverordeningen, jang sam-
pe sekarang dirasaken sebagai
gentjetan berat oleh pendoedoek
pribomei; bestuur itoe adakan
nethidsverordeningen, adaken
reiningidienst, rawat pasar-pasar
jang dari doe'oe moela mendjadi
soember pengasilan dari desa-
desa, mengatoer perhoeboengan
djalan dan tjeleg peroesaan
jang di kelilingken, poengoe-
tia boeat ia poenja banjak paker-
dja'na poengoet padiek pada pen-
doedoek desa dan kampoeng (pa-
djek tontonan, padiek auto, dll.),
pendeknya dengen bengis tjamp-
poer dalam pergaaelan hideop-
rajar, dengen kasoedahan, jang
dari itoe desa-autonomie tida ada
apa-apa lagi jang katinggalan
dari pada nepenan wet dari taon
1906 di atas kertas.

Boeat satoe atawa laen oero-
saan orang tida lagi dateng sama
rajat poenja kepala, jalah loerah.
Ampir boeat sasoeata perkarao
orang pergi sama gemeente. Kaloe
orang maoe diriken waroeng,
persewahan dokar, roema boro,
fabriek tahoe, fabriek cigaret ke-
tjil, hotel ketjil, semoea orang
moesti pergi pada gemeente.
Kaloe orang maoe betoelken ia
poenja roema, diriken ia poenja
roema, bongkar ia poenja roema,
binket betoel hek, dll. orang moesti
pergi pada gemeente, dll.

Bole dikata dalam roemah dan
desanja senditi orang tida ber-
koeasa lagi. Boeat segala - gala
orang tida diwadijkun dateng
pada kepalanja desa senditi, tapi
pergi pada gemeente. Bahoea ini
semoea boekan dimaksodken be-
gitoe, diatas soeda dioendjoeken.

Desa-desa itoe sebenarnya ber-
hak boeat mempretest, atawa
sedikitna dalem itoe hal minta
toeroet ambil bagian, tapi ini hal
soeda tida kedadian, sabagian
karna bestuur desa koerang
tjoekoep pengartiannja dalam
itoe oeroesan, sebagian sebab
kepala-kepala desa lebih merasa
sebagi bagian administratif dari
bestuur dari pada sebagi wakilna
Inlandsche gemeente (desa-desa),
sebagian laen poela kerna itoe
waktoe sebagi voorzitter voorzit-
ter dari gemeente-gemeente ada
assistent-resident ateroen lama,
jang dengen merika poenja prin-
taal aloes berkoesa besar sekali
terhadap pada itoe kepala-kepala
desa.

Boekan tjoemoa bestuur Europa
sadja, tapi djoega bestuur Boemi-
poetra jang bersalah dalam itoe
hal.

Spreker beranggepan, bahoea
gemeente-gemeente sekarang tida
lagi ada gemeente-gemeente dari
tempo doeloe. Selama tempo itoe
keadaan soeda berobah.

Sekarang terjadi lebiih sering
adanja perhoeboengan antara ge-
meente dan pendoek pribomei.
Pendoedoek pribomei dalam ge-
meente dengen bertambahnya hari
djadi bertambah besar artinya ka-
loe 25 taon berselang ada adil
jang dalem gemeente perloe ada
djoembla bangsa Europa jang ter-
besar, sekarang hal ini berobah
tida akochin arti dari pendoedoek
pribomei dalam stadsgemeenten.

Dari itoe toean Slamet anggep
perloe sekali djika djoemblanja le-
den Indonesiers dalam Volksraad

diloeasken.

Beroentoen-roentoen laloe bi-
tjara toean-toean Duizings, De
Ceunick van Capelle (I. E. V.)
dan Reynst (Vaderlandsche Club)

Harganja bras-bras dari Tanah
Djawa ada lembekan poela. Bras
Pehtjam sedia, soedah didjoewal
dengan harga f 6.50. Bras Pecto
f 6.40, dan Sioka f 5.70, dan
Cocong f 7.

Huller boeloe dari Krawang
poen harganja ada toeroen lagi.
Boeat Dec. atawa sedia brangkat
soedah didjoewal dengan harga
f 7.25, dan f 7.35, menoeroet
tjone.

Kedele. Moeatan sama kapal
Tjimanoek (Dec.) kemaren sore
soedah didjoewal dengan harga
f 4.90, sama Cheribon, dan cif
Januari, poen ada kedadian de-
ngen harga f 4.50.

Noteering dari Dairen ini pagi
ada lembekan poela, jalah Dec.
Jan./Febr. f 4.57^{1/2}.

Keadan pasar kedele Taylian
masih sepi, dan boeat etjeraan
sedia, harganja ampir belon ganti
jalah 6.35.

Gapek. Pasarnja sepi dan
boeat Dec. ditjari dengan harga
f 1.10, zonder karoeng.

Tepoeng-gapek. Tida ada oeo-
resan. Dec./Jan., ada ditawarkan
dengan harga f 1.45.

Koffie. Pasarnja sepi dan tja-
tetan harga dari New-York ini
pagi, ada lebih rendah 5 punten.
Harganja koffie belon ada pero-
ban.

Palembang-koffie. Partij-partij
ketjil, soedah didjoewal dengan
harga f 18.25.

Katjang-merah. Harganja be-
lon ganti, dan sedia, diminta de-
ngen harga f 3.50.

Katjang-idjo. Kwalitet Bima
(Samsik) sedia, soedah didjoewal
dengan harga f 6.70.

Mritja-poeth. Harganja masih
belon ganti dan sedia, soedah
didjoewal dengan harga f 59.-

Tjengkeh. Boeat kwaliteit
Sumatra, soedah didjoewal dengan
harga f 83.50.

Lombok. Harganja belon ganti,
dan masih tetep sama.

Djagoeng. Tiada ada oeroesan
Harganja poen belon berobah.

Minjak-klapa. Moeat jang dari
29 kati soedah didjoewal dengan
harga f 5.15.

Bidji-djarak. Ditjari dengan
harga f 7.25, boeat Dec./Jan.

Gambir. Boeat jang baik, soe-
da didjoewal dengan harga
f 36.-

Kawat

ROEPA-ROEPA.

Keadaan di Tiongkok.
Menoeroet kawat dalem s.s.k.
Tionghoa, minister T.V. Soong
soedah brangkat ka Kiangsi.

Generaal Ho Ying Chin kasih
katerangan, ongkos balatentara
di Tiongkok saben boelan ada
50.000.000 dollar, dan ia anggep
dika'eadan tida diperbaekin
aken terbitken kasoekeran besar,
kerna pamernath Centraal sendiri
tiap boelan keloeare kira - kira
30.000.000 dollar.

Chang Hsueh Liang soedah
kirim telegram pada Sung Teh Yuan
dan Sun Liang Chen minta marika
berdoea lekas dateng boeat bikin
beres semoea oeroesan jang ma-
sih tertoenda berhoeboeng dengan
soeal pembangoenan.

Ministerie industrie telah diri-
ken departement pertanian boeat
Manchuria dan Mongolia.

Pembrontakan di Spanje.

Menoeroet kabar Aneta-Reuter
dalem s.s.k. Blanda, kabar-
kabar dari Hendaye dalem ber-
bagi-bagi kota jang ada kate-

berentoeng ialah nanti daged
trima bagian jang tiada enak!
Begitoe djoega akoe soeka kasi
ingetan padamoe, kaloe akoe
sajang diri sendiri dan sajang
djoega itoe sepasang gelang
Berlian jang berharga besar
serta peninggalannja kaeo poen-
ja papa, paling baek kaeo
tjept ambil poetoesan akan
njataken tjina padakoe, tapi
kaloe akoe nanti menggang-
goe troes pada kaeo."

Dari akoe:
"De Klauw"

Kagetna Otteline tiada bisa
di bilang lagi, ia pegangin itoe
soerat dengen tiada bisa bilang
apa-apa, hatinja djadi seperti
dipoekoel oleh barang keras dan
berdebar-debar begitoe roepa,

tapanja di Spanje Oetara soedah
petjah pembrontakan Kaoem boe-
roeh disana roepanja ada mem-
poenai alat sendjata.

Dengen officieel sekarang dikar-
biken tentang nasibna pem-
pin-pemimpin kaeo pembrontak.
Kololon Galan dan kapitein Ma-
nuel Garcia ditembak mati, kapitein
Salinas dan luitenants Muniz
dan Giberi dipotoesin hoekoem
pendjara saoemoer hidoeop.

Poincare sakit.
Sepandjang bulletins jang di-
sierkan ada diseboetken, bahoea
Poincare djato sakit.

Malemna djam sabelas dengen
boeroe-boeroe dokter dipanggil dat-
eng, dan ia saantero malem
menoenggoe di pinggir randjang.

Pilsoedski.
Pilsoedski soeda brangkat ka
Madeira boeat mengaso beberapa
lama.

Advertentie

Rokok kretek RAMONA.

ENAK!

HAROEM!!

SEGER!!!

Anak Sekolah

Moelai 1 Januari 1931, kita bisa trimma abon-
nement ANTER anak-sekolah poelang pergi sama
auto.

Kita sediaken auto jang baik dan chauffeur
jang boleh di pertaja.

Keterangan bisa dapat pada kantoor ini soe-
rat kabar.

BORNEO HOUTHANDEL HADJI HASAN

v/h "BAKRIM"

Petekan 24, Telef. No. 2059, Semarang.

Sedia Bouwmateriale (bekas bikin roemah) tjoekoep:
jaitoe Kajoe Wildhout roepa - roepa oekoeran, Ribben, Oe-
soek gilig, Kadjang dan Sirap dari Borneo, Gendeng dan
Djobin merah dari Tegal, Batoemerah, djoega sedia Pro-
ducten dari Borneo enz. harga melawan.

Memoediken dengen hormat
De Eigenaar
H. HASAN

OENDANGAN

Dengen hormat,

Saja hoendjoek bertaoe djikaloe tidak ada halangan swatoe apa, pada nanti
tanggal 13 Tjap Iet Gwee-2481 atawa 1 Januari 1931 hari KEMIS WAGE, saja
hendak meneroesken perdjodoannja saja poenja Keponakan dan Anak pramoean
jang pertama bernama.

TAN AN NIO

dapat pada

ANG GIOK TJIANG

Anak lelaki dari Toean Almarhoeem ANG LIANG HIEN di Koedoes, ketemoena
berdoewa kemanten pada hari jang terseboet di atas djam 10 siang di Verg. INDO
TIONGHOA di Plampitan, dengen sanget saja mengharep soepaja Toean dan Njon-
jah soeka boeang sedikit tempo jang berharga boeat dateng dan merameken kete-
moena berdoewa kemanten, boeat mana terlebih doeloe saja membilang banjak
trima kasih.

Kiong Tjhoe dan Hormat,

TAN TJING YOE

TAN TJING HOEI

dengen Njonjah

THEE-HWEE
31 December 1930.

N.B. Lantaran tidak bagi soerat oendangan, harep ini Advertentie di anggep sebagai gantinya.

Semarangsche MOTOR en RIJWIELHANDEL

Pindah dari Bodjong 135 ka Bodjong 138 di sebrangnya

Chinese English School Telf. 1755.

Bersama ini kita wartaken pada lenganan - lenganan
kita jang terhormat, bahoea harganja berbagi - bagi
speda moelai dari tanggal 1 Mei 1930 soeda banjak
ditoeroen dan ditetepken sebagai berikut:

HIMA MANSONIA	Contant	f 85.-
"	"	115.-
HIMA ORANJE	"	125.-
HIMA RONDIT	"	150.-
HIMA MANSONIA	aboe-aboe dan idjo	95.-
RIEMSDIJK-VISSEN	"	90.-
E. A. K.	"	95.-
DUNLOP	"	90.-
GAZELLE	"	120.-
FONGERS	moelai dari	125.-

Speda - speda Hima - Mansonia, Riemsdijk Visser dan E. A. K. bisa dibilang dengan
perdjandjian sebagai berikut f 10.- bajar lebih doeloe f 7.50 tiap
boelan.

Laen-laen speda bajar lebih doeloe f 15.- dan f 10.- tiap boelan.

Boeat dikirim kaloe kota kita tida itoeng lagi ongkos extra.

Semoea speda dapat tanggoengan tiga taon, salinan perdjandjian garantie dengan
segala seneng kita sediaken boeat siap jang minta.

Ob, djaminan jang terkoetoek!
mengrendeng Otteline dalem hati-
nia. "Soenggoe kaeo ada mendjat-
raatjat besarr bagi akoe
poenja pengidoepan ja, sabar se-
dikit; ini waktoe akoe belon bisa
berboeat apa-apa atas kaeo poen-
ja papa, paling baek kaeo kaeo
tjept ambil poetoesan akan
njataken tjina padakoe, tapi
kaloe akoe nanti bikin pembalesan
atas kaeo poenja perkerdja'an
jang hina itoe!" Menginet itoe
semoea dalem hati-nya Otteline
dijadi semingkin goesar, hati-nya
ini gadis dijadi semingkin seperti
dibakar, waktoe meliat tjara ba-
ginana orang soedah permaeken
dirina begitoe roepa dan per-
boeatannya itoe orang, tiada beda-
sebagai hendak menjega orang
poenja keberoentoengan dalam
perkara roemah tangga. Achir-
achirna ia selesa boeka pakean
dienken kapoeng keloear kombali,
poenja kahormatan.

(Aken disamboeng.)

FEUILLETON

Complot Badjungan

ata wa

RAHSIANA GELANG BRILLIAN

oleh

Mr. T. Noble-Yohnson.

33).

Ako taoe kaeo so

FEUILLETON

R. A. SRIWOELAN

Drama di Vorstenlanden.

Di larang orang mengoetip,
ketjoeali dengen idinna
si pengarang.

Oleh RAWAN.

103

"Lamalah orang toeit tida mendjawab, tetapi air moekanja jang keliatan girang toeit keliatan berobah, jang akirna mengoe-tjoerkan air matanja jang tida sedikit. Lama ia tegak memandang ka atas, roepa-roepaan teringat akan segala pengalaman jang soedah kedjadian menimpa atas dirinna."

"Djanganlah bapak mengira jang perminta'an saja toeit nanti akan menjoesahkan diri saja, tida, sebab bapak di sana boeat kawan saja, biarlah saja poenja kawan boeat beromong-omong. Sebab saja sekarang djoega di dalam kasedian,

"Kasedihan hal apakah toeit?"
tanja orang toeit.

"Saja poenja istri abis saja talak, dan saja sekarang soedah pindah roemah, terpaka meninggalkan roemah istri saja toeit, ka satoe roemah lain jang hanja se-dehrana sadja. Maka dari toeit perminta'an saja sangat soepaja bapak soeka bekerja pada saja.

Sabernarja Hadidarmo diakan mengambil toeit orang toeit soepaja soeka bekerja padanan tida lantaran ia memiliki pakerdjan-anna toeit orang, melainkan hanja belas kasihan sadja, sebab toeit orang toeit jang sebatang kara oesianja soedah begitoe tinggi, tida patoet lagi bekerja berat sebagai koeli djalan,

O, dijadi sekarang R. A. soedah toeit talak? tanja orang toeit dengan sedikit terke-djoet.

"Ja, Pak, saja talak, sebab saja terpaka tida bisa hidoe bersama sama dengan dia, maskipoen dia kaja. Sebab jang mendjadi keamanan roemah tangga toeit sebenarnya tida tergantoeng pada kekaja'an, melainkan seja dan sekatan antara laki-laki dan istri, jang di sertakan djoega dengan saling menjinta. Seorang jang tida tjotjok haloannja dengan istrinja, ternjata tida bisa diharap kelangsungan pernikahan didalam bersama-sama menempoeh pergaelan rame ini, djika antaranya terdapat selaloe berkerat rotan segala pakerdjan-anna tida dijadi segala maksoed jang di kedjarnya selaloe brenti di tengah djalan. Sebab semoea kaheningan hatinya telah keroh di goenakan perbantahan setiap hari.

Orang toeit toeit dijadi tertengang-tjengen mendengarkan perkata-annga orang moeda toeit, dan segala apa jang dikatakan toeit tida ada jang tida tjotjok dengan pendapattannya.

Akirna tamoe moeda toeit laloe keloear sebentar dan mengambil ia poenja sopir jang memanggil autonja jang dibrentikan di pinggir djalan besar, dan tida lama antaranya toeit tamoe balik poela ka roemah ketjil toeit.

Itoe sopir laloe di printahkan memimpin orang toeit soepaja dibawa ka atas auto, dan dengan beberapa menit sadja marika soedah sampe di roemah.

Orang toeit toeit seolah ada didalam roemahnja Hadidarmo, dan maskipoen baroe beberapa hari sadja tinggal distoet sakitnya telah menjadi semboeh, lantaran obat selaloe dipentingkan.

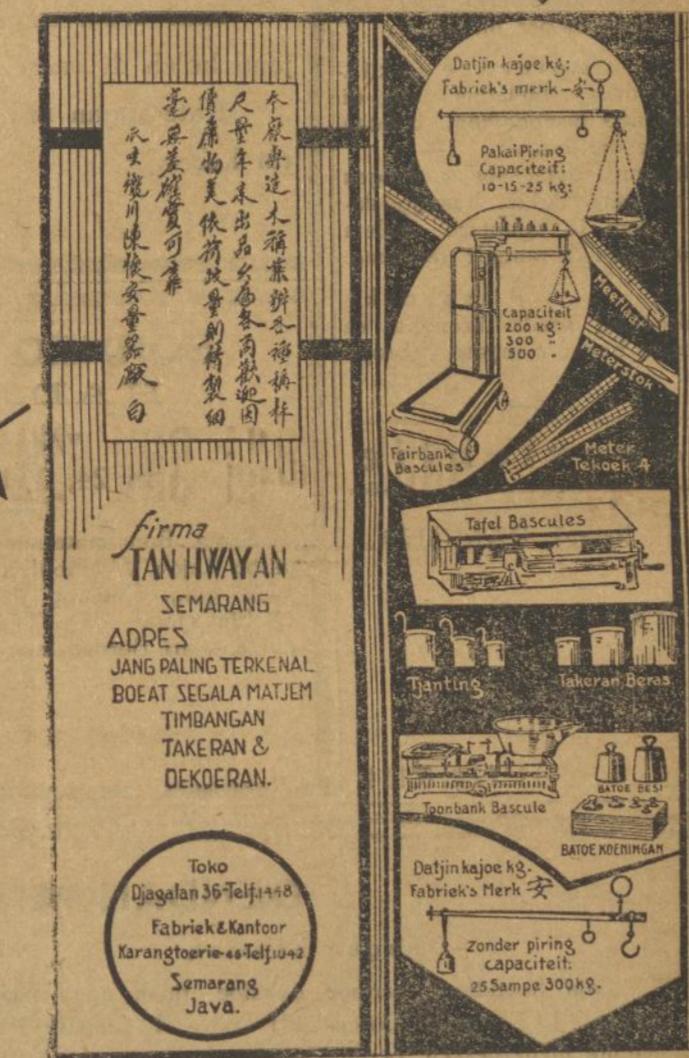
Sesoedahnja ia soedah semboeh dari sakitnya, ia di kasih pakerdjan-anna sebagai pengeroes roemah tangga, aken tetapi oleh Hadi ia tida di perlakoeun sebagai djongos, sebab ia soedah mengerti maskipoen ia merasa membayar pada toeit orang, tetapi tida loepa bahasa seorang moeda haroe berlakoe hormat pada seorang toeit. Ia di sitoe oleh toeannja tida di anggep sebagai bediente, melainkan di anggep sebagai familienna sendiri.

Aken tetapi hal ini sama sekali tida mendjadi koerang sopan-na toeit orang toeit, melainkan sebaliknya, kerna ia selaloe malingkat djikaloë ia di lepas dari sitoe nanti ia bakal menanggoeng kasengsara'an jang lebih hebat poela. Maka segala tingkah lakoe di arah-arah soepaja djangan sampe meloekain pada hatinya toeit toeit. Sebaliknya bagi si toeit, djoega tida semangkin koerang sopan-na, sebab menghormati pada orang jang lebih toeit dari padanan toeit tida telah menjadi koedjibanna Hadidarmo moela ketjil.

Aken disamboeng.

Goena Toean poenja kapentingan Pakelahan

TIMBANGAN-TIMBANGAN
dari



DI TANGOENG BOEAT & TJOTJOK
ATAWA

wang dikirim kombali kaloe barang tida menjenengken.

Rijwielhandel
en
Reparatie Atelier

M. A. BOOSTAM

Depok 45, Semarang.

Berdagang roepa-roepa sepeda dari segala merk
djoega sedia onderdeelen sampe tjokoep,
baraig baik harga melawan

Djoega Agent:

GAZELLE. — NEDERLANDSCHE KROON.
INVICTA. — METALLICUS. — CROESCO.
WOLFF CYCLE CO. — FISCAL. — RACLAN.
— DAN LAIN-LAIN MERK. —
Bole beli HUURKOOP atawa CONTANT.

Harep Toewan-toewan soeka
dateng menjaksiken sendiri.

Menoenggoe pesenan dengen hormat.

TIO ANG Firma HONG TJHIANG

Keranggan Wetan No. 1, - Semarang.

Selmanja ada sedia barang kain roepa-roepa,
model jang paling baroe bagoes seperti:

Palmbeck Pyama.

Tricot.

Laken.

Kain Drill.

Lina poeti matjem-matjem.

Stengah Lenen.

Dasi-sasi dan

Tjita-tjita kasar dan aloes.

Amat banjak matjem-matjem, soesa di seboet di sini,
di tanggoeng baik harga lebih moerah dari lain toko.

Harep Toewan-toewan en Njonjah-njonjah
soeka dateng saksiken sendiri

Menoenggoe dengen hormat.

St. Nicolas dan Kerstmis

Soedah deket.

Ada sedia mainan anak-anak roepa-roepa matjem.

N. V. H. Mij. en Electr. Drukkerij

v/h Tan Sin Koean

G. Besen 7 Semarang Telf. 1815

BOEKHANDEL
S. M. Bahroen

Pasar Djohar 130-Semarang.

Ada djoewal boekce-boekoe boeat di toko-toko dan di kantor-kantor, serta sedia prabot toelis sampe tjokoep, dan sedia prabot boeat anak-anak sekolah kliwat dari tjokoep se-jia tas boeat sekolah dan tas tempat boekoe roepa-roepa.

Djoega bisa trima pesenan boekoe-boekoe, apa toewan poenja maoe, bikinan di tanggoeng baek dan koewat. Dari harga melawan lain-lain toko dan lain-lain firma.

MAARSK
SIGARETTEN

FITSVOORU
MARNIX SIGARET

MARNIX VAN SALDEGONDE

MARNIX SIGARETEN STUKS

Haroem baoenja
enak rasanya
toean isep ini
sigaret tentoe
reneng

STUDIO RECLAM.

Toko Obat

Ban Djoen Tong

Pekodjan 85 Semarang.

KIAN KHIAN WAN SIAUW TAN

Ada seroepa pil jang moestadjab
boeat goena orang lelaki, jang soeka plesier, bisa bikin
orang toeit dijadi seperti moeda kombali.

Orang jang koerang darah moeka poetjet, badan lesoe,
lantaran banjak plesier dan koerang tidoer, gegindjal tida
bekerja baik, koerang manik dan lain-lain penjakit, bisa
dijadi baik semoea kaloe makan ini pil.

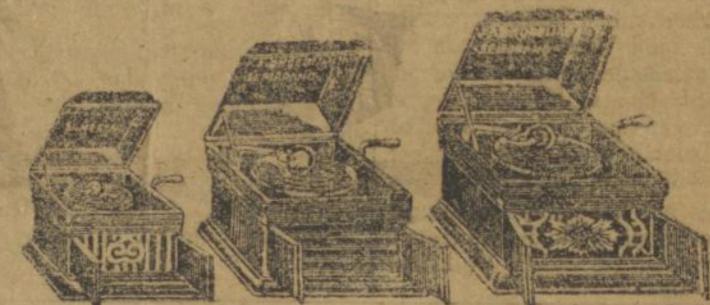
Silahkan tjoba tentoe berboeki kemandjoeranna

Harga per flesch f 2.50

Memoedijken dengen hormat

Mintalah prijscourant bergambar di kirim gratis.

Persedia'an jang kliwat dari tjokoep, dari segala roepa-roepa
bekakas FITS en GRAMOPHOON dan lain-lain, apa
lagi dari perkara PLAAT-GRAMOPHOON sedia be-
riboe-riboe Lago di ini Doenia, dan segala bangsa,
boeat mengiboeren hati jang goendah goelana pada se-
kalian Toeit-toean dan Njonjah-njonjah, apa lagi per-
sedia'an GRAMOPHOON ketjil dan besar, pake dan
zonder tjorong, dan ada djoega jang lemari roepa-roepa
model banjak sekalai matjemna, apa lagi saia harel pada
Toeit-toean, bawalah Toeit-toean poenja karoesakan
seperti GRAMOPHOON dan FIETS, sedia onderde-
lenne kliwat dari tjokoep. Apa lagi kalau poenja keroe-
sakan LONTJENG ketjil dan besar, atawa HORLOGE
roepa-roepa merk ketjil besar zak en tangan, saia ker-
djaken sampe dijadi koembali seperti baroe, dan saia tang-
goeng sampe baik, apa lagi baroe sadja saia trima satoe
PARTY GRAMOPHOON zonder tjorong,
seperi gambar di bawah ini:



Gramophoon zonder tjorong No. 1 oekoran pandjang lebar en tinggi:

No. 5	43 × 43 × 32.	2 veer harta. f 50.-
" 6	43 × 43 × 32.	2 " " 55.-
" 7	43 × 43 × 32.	2 " " 60.-
" 10	43 × 42 × 32.	2 " " 65.-
" 11	55 × 50 × 39.	2 " " 75.-
" 12	55 × 50 × 39.	3 " " 95.-

Sedia 3 roepa kleur, Koenig, Sawoo, Bruin.

Ini harga lain ongkos kirim.

Memoedijken dengen hormat,

Rijwiel, Gramophoon, Platenhandel en Reparatie Atelier

S. A. DHOEBIJAN

20 Pandean 29. — Semarang. — Telf. No. 1370.



聲NANSING 南

Lembar ka Doe.

Samboetan pada Dr. Marzoeki Mahdi.

Tentang lezing cooperatie.

III (ABIS).

Lain djikaloe itoe lezing ada di lakoean oleh bangsa kita sendiri jang memang mementingkan kepada kaperloean kita Rajat di negri djaduhan, maskipoen boeah jang direct tida ada akan tetapi indirectnya banjak membawa kefaahan jang besar. Sebab selain nja lezer dari bangsa kita itoe tentoe tida ada mengandoeng mak soed jang lain melainkan akan menoentoen kebaikan kita, djoega i ndrukna ja di loear, di median internationaal akan tida tersia-sia. Tentolah djikaloe hal itoe akan menambahkan harga doenia jang moelain sekarang soeda tarik satoe perhatian jang tida sedikit,

Kiranja sadja pembatja masih ingat perserikatan doenia jang di katakan Volkenbond, jaitoe perga-boengannja negri-negri Internationale di dalam memikirken perdamean djangan sampe doenia se laloe timboel hoeroe hara (perang). Negri jang di trimana mendjadi lidnja itoe gerakan doenia, hanjalah negri-negri jang soedah majoë, jang berdirinjana tida tergantong pada pimpinan lain go longan, atawa jang oemoemna di katakan negri negri jang merdeka. Negri jang tida merdeka sebagai Indonesia tida di akoeh sebagai bangsa maka sendanya minta menjadi lidnja itoe badan perdamean tida di trima karna kita baroe di pandangnya sebagai bangsa setengahan.

Akan tetapi berhoeboeng dengan adanja soemangat kebangsaan kita jang menoedjoe ka satoe arah pertjaya pada kekoetan diri sendiri, roepa-roepanja itoe perserikatan doenia sekarang soedah maelain taroe penghargaan pada kita, dan hal ini tida tersebab lan taran toean H. A. Salim soedah brani beradeo lidah dengan kaeom kaeom politieus seloeroh doenia sadja, hal mana djoega tersebut dari kegitanan bapa dr. Soetomo jang soedah begitoe giat berkjerda bagi kebangsaannya dengan zondern minta pimpinan lain go longan, terboekti baroe-baroe ini jang sebagai mana kemarin soedah kita moeataan pekabarranja di gedung Studieclub „dan Vrouwentenhuis“ bikinannya itoe djempolan - djempolan kita di Soerabaja telah mendapat koendjoengannya njonja Hage jang berkjerda pada Secretarie Volkenbond. Inilah boeh dari pakerdjan'an kita jang didasarkan dengan kekoetan diri sendiri, tida sadja pemrinal bakal mengakoein, tetapi doenia okan kasih harga pada kita, jang akirna segala propaganda bohong jang disiar-siarkan oleh pers-pers poethi itoe akan tida ada harganja.

Akan tetapi tentang itoe semoea oleh toean dr. Marzoeki tida di fikirkan lantaran hanja tertarik oleh satoe oedjoe kepalsuan jang akan membawa karoegian pada kita, dan inilah djoega bakal mengorangkan kapertjaja-anja Rajat terhadap pada toean dr. Marzoeki sendiri jang soedah kelihatan tebal dalam kalangan Rajat kota Semarang. Terboekti sesoedahnja ia keliatan soeka bekerja bersama-sama dengan djempolan kita, dan soeka panggil toean mr. Sartono dan Thamrin boeat berpridato di sini tentang kapertjajaan kebangsaan kita, koetika di ini kota diadakan pilihan lid gemeenteraad dari Rajat ternjata toean dr. Marzoeki dapat soeara jang begitoe banjak. Ini tandaan bahwa orang soedah maelain pertjaya pada toean dr. Marzoeki, jang maskipoen ia ada seorang jang gelijkgesteld jang oleh Rajat oemoemna di pandang soedah abis kebangsaan. Akan tetapi kita pertjaya djika actienja toean dr. Marzoeki jang koerang menghargai besar tenteo akan linjap sebagai garem jang masoek ka dalem air laoet,

Ini boekan satoe hal jang moetail, tetapt soenggoeh tida mengherankan. Betoel sikep toean Marzoeki antara Rajat ada ke-

Dan berhoeboeng dengan itoe toean dokter tida aken kaberautan mendjapoet dengan ia poenja auto asal sabebonnja kita soedah membri keterangan lebih doeloe,

Tentang ini perminta'an jang moelia, kita hanja mengatoerken di perbanjakan trima kasih, terpaka-sa tida bisa meloeloesken. Sebab kita sebagai kaeom journalist, se-haroesnjah kita mendjoendjoeng hakna kaeom itoe sebab baik di Europa, maoepen di ini djaduhan tida ada hak lagi seorang journalist di panggil berdebatan di dalam satoe lezing atawa vergadering. Sebab koeadjibanna kaeom itoe hanjalah membikin pemandangan-pemandangan jang di rasa penting bagi publiek.

Aken tetapi menginget jang menampik perminta'anja seorang jang kenama'an itoe di dalam doenia kesopanan terpandeng tida ada hoedjan, lantaran ada orang bertjere diwaktue istrija soedah mengandoeng, djadi di-djaoeh sama hoedjan, bener ti-danja, tersilah pada pikiranna pembatja sendiri.

Adoe boksen. Menoeroet kabar jang boleh diptajja, ini boelan (tanggalan belon taoe), tan Sie Tiat dari Soerabaja berniat hendak mengadenkan pertandingan boksen di Ngawi, jalal dalam societeit Indo-nesier Ekoprojo.

Maka oang pendapetannja sasoedahnja dipotong segala ongkos-ongkos, hendak didermaken pada beberapa perkoempoelan di Ngawi dan perkoempoelan boksen di Soerabaja; tapi antara perkoempoelan-perkoempoelan di Ngawi jang akan diberi derma itoe, kita denger kabar Chr. H. C. S. ada diketjoealiken, jang manah saharoesna ini sekolah di djoega perloe dapat toendjangan, boeat beli perkara sekolah jang sampe pada dewasa ini masih dalam kaaoran.

Kemoedian sebagai akirael kalam kita, kita menjatakan kame-nesalan kita terhadap pada toean Dokter Marzoeki Mahdi, jang soedah begitoe melanggar atoe-ran journalistiek.

Toean dr. Marzoeki kita katakan soedah melanggar atoe-ran journalistiek, karna berpolemiek dengan sendirian, soedah me-moeataan ia poenja toelisan dalam lantaran soerat kabar, In namanya toean dr. Marzoeki tida ber-erang tanding setjara ksatrijan (gentlemenlike) tapi mengro-e-joe-k. Selab baroe ada hakna toean dr. memoataan toelisan itoe ka lantaran soerat kabar djikaloe Nan-Sing terang berkepa-la batoe takoet memoat itoe serangan pada diri kita, Ketjoe-ali dika makoedja sebagai jang soedah kita katakan di atas,

Sebenarnya Perkara toean dr. van der Kolf itoe haroes terpoedji didalam kebangsaan kita atawa tida, itoe boekan satoe kapertjajaan bagi kita djikaloe boekti jang menoedjoekan djasana itoe toean koetika ia mendjadi pengandjoe kaeom tani (Adjunct Landbouw Consulent) hanja theorie jang tida ada kenjatannja.

Kita sebagai seorang jang lebih menghargai pakerdja'an dari pada theorie jang djikaloe tida di praktijk sama halnya dengan tida ada apa-apa, biar tjeritera jang mengatakan pada djasana itoe toean lebih dari pada se-brondjong, kita anggep tida akan lebih menghargai dari sedikit kenjata'an jang bisa dipersaksikan.

Boleh ditudi Riwajat jang mentjeriterakan djasana itoe toean didalam kalangan tetanen lebih seratoes kajita, akan tetapi kita lebih per-tjaya dengan satoe kenjata'an bahwa djasana itoe ada nul b e s a r, sebab ternjata selama ia mendjadi pembelaan kaeom tani tida bisa membikin satoe reorganisatie didalam kalangan tetanen jang mengentoengkan; paman tani, terboekti djoembah-nja peloeasan tanah kapertjajaan onderneiming bertambah hari ada bertambah besar, (Zie Agrarische Wetgeving).

Tjoekep sekianlah djawab kita terhadap bida toelisannya toean dr. Marzoeki jang pandjang lebar tempo hari, dan apa semoe-anja itoe memoeksan pada itoe dokter kita serahkan pada toean sendiri. Teroetama pada fikiran pembatja, karna sa-seorang tentoe mempoenjin fikiran dan pertimbangan sediri-sendiri.

Salam Nationala kita jang masih hangat-hangat.

Rawan.

MASAKLAH DENGEN GAS
Irit. — Radjen. — Lekas.
Minta katrangan pada:
VERKOOPER
Toewan EMMAH,
Telf. 334, — Semarang.

Indonesia.

Ngawi.
Teriktitik kirim kabar pada kita :

Tachajoel. Pada dewasa ini oemoemna soedah djatoh moesim hoedjan, tapi sampe sekarang disini djarang-djarang toeroen hoedjan, tjoema didesa-desa bagian sebelah Timoer dari kota jang soedah ada hoedjan, tapi dibagian sabelah Barat seperti di desa Ngale dan sateroesna belon ada oedjan, hingga pamapanan tani poenja taneman hasil boemi teroetama taneman dja-goeng banjal jang mati.

Aken tetapi menginget jang menampik perminta'anja seorang jang kenama'an itoe di dalam doenia kesopanan terpandeng tida ada hoedjan, lantaran ada orang bertjere diwaktue istrija soedah mengandoeng, djadi di-djaoeh sama hoedjan, bener ti-danja, tersilah pada pikiranna pembatja sendiri.

Adoe boksen. Menoeroet kabar jang boleh diptajja, ini boelan (tanggalan belon taoe), tan Sie Tiat dari Soerabaja berniat hendak mengadenkan pertandingan boksen di Ngawi, jalal dalam societeit Indo-nesier Ekoprojo.

Maka oang pendapetannja sasoedahnja dipotong segala ongkos-ongkos, hendak didermaken pada beberapa perkoempoelan di Ngawi dan perkoempoelan boksen di Soerabaja; tapi antara perkoempoelan-perkoempoelan di Ngawi jang akan diberi derma itoe, kita denger kabar Chr. H. C. S. ada diketjoealiken, jang manah saharoesna ini sekolah di djoega perloe dapat toendjangan, boeat beli perkara sekolah jang sampe pada dewasa ini masih dalam kaaoran.

Pest bertjaoel lagi.
Aneta kabarken, djoemblanja orang jang mati lantaran penjatik pest selamanya tempo dari tanggal 4 October sampe 1 November ada 456, sedeng selama itoe tempo dari taon 1929 ada 295.

—o—

Pesta slamet berpisah boeat toean G. W. Fris A. R. Wates.

P. K. P. toelis pada kita : Berhoeboeng dengan verlofja toean G. W. Fris ka ia poenja tanah aer, di Wates telah dia-dakan comite goena bikin karamejan, boeat kasi slamet djalan pada assistent-resident terseboet.

Molaen brapu hari jang laloe dimana Bale-Agoeng telah di-padjang dengan serba eiloek dan dimana aloon-aloon poen diada-ken satoe roemah goena diken pertoendjoekan Wireng, sedeng kantoor kaboepaten Adikarto da goena dikasi pertoendjoekan Kapotrak.

Molaen djam 4 sore dimana aloon-aloon soeda dipoertoendjoekan Gecostumeerde voetbalwed-strijd jang terdiri dari ledan dari Vereeniging O. D. I. S. di Wates. Ini pertoendjoekan tjookep memoeksan pada penonton jang berdoeombah boekan ketjil kitirin aloon-aloon Wates. Saksiedaanja ini pertoendjoekan jang memakan tempo setengah djam berachir laloe dimolaen dengan Macht antara W. V. C. versus V. P. Ini pertandingan telah berachir dengan 1-1. Malemnja djam 8 di Bale-Agoeng kita dapet liat Resident Westra dan toean G. W. Fris dateng dan di-

pasar.
Kita merasa soecker jang politie soeka perhatiken soearana Pers.

—o—

Lahar dari Telomojo.

Ada dikabarken, bahoea djem-batan antara Banjebiroe dan Salatiga kombali soeda roesak ditantem bandir loempoer jang dateng dari djoeroesan goenoeng Telomojo. Seperti pembatja nis-tja masih inget satengah taon berselang koetika terdjadi katjilaka'an natuur di goenoeng Telomojo dan toeroen bandir lahar, itoe djembatan poen soeda binasa, tapi kemoeidian soeda dibikin betoel kombali. Sekarang kambali dimoentahken loempoer dan batoe batoe dari djoeroesan Telomojo, tapi barangkali ni boekan ada pengoelangan katjilaka'an natur dari satengah taon jang laloe, tapi tjoema ada restant-restant dari bandir loempoer jang anjoet di-bawa aer oedjan merdeka. Tiang-tiang diembatan dati itoe djembatan baroe soeda roesak sebagian dan perhoeboengan dia-lan disitoe dijati poetoes, hingga diogoeng di halangan akan berdjalan bebrapa hari lamana.

Pendoedoek negri disitoe djadi merasa koetair same itoe kedja-dian. Dalem bebrapa kampoeng di desa Keboemen dengan mao sendiri orang-orang pada tinggal-ken roemana dan tjiari tempat jang lebih sentosa sebab koetair aken terjadi pengoelangan dari boelen Mei jl.

—o—

Lantas dateng gilirannja toean R.T. Hardjadiningrat regent dari Koelonprogo, mengoetjapken pri-datonan dengan bahasa Indonesia tida laen djoega menghatoerken slamet djalan atas namanya B.B. di Koelonprogo. Toean Tan Tjiauw Hwat Wykueester dari Wates telah pridato dengan ba-hasa melajoe, maksedja poen tida laen mengashis slamet djalan pada A.R.

Laen-laen sprekters dan spreksters adalah toean Soerjaningrat, toean De Jong, toean Partidihardjo, toean Adhikoesoemo (Lan-bouw, Vp%, S. O. dan Kanisoos) A. W. Bendoeng dengan loe-rahs, toean Chaleston, njonjah Vermaes, toean K. Tomo dan leider dari Mardie Bekso.

Toean G. W. Fris bales se-moea pridato itoe dengan per-ta-an terharoe.

Kamoedian orang pada liat Wireng dan ketoprak dan laloe diadaken njanjian oleh beberapa poetrija Regent Adikarto, kamoedian sampe gilirannja maoerid rampoepan dari Internaat di Wates jang djoega kasi denger soearan-jana njanjian srenta tida loepa poen kasi tanda mata pada toean G. W. Fris dimana oleh toean

K. Tomo dan leider dari Mardie Bekso.

Molaen djam 4 sore dimana aloon-aloon soeda dipoertoendjoekan Gecostumeerde voetbalwed-strijd jang terdiri dari ledan dari Vereeniging O. D. I. S. di Wates. Ini pertoendjoekan tjookep memoeksan pada penonton jang berdoeombah boekan ketjil kitirin aloon-aloon Wates. Saksiedaanja ini pertoendjoekan jang memakan tempo setengah djam berachir laloe dimolaen dengan Macht antara W. V. C. versus V. P. Ini pertandingan telah berachir dengan 1-1. Malemnja djam 8 di Bale-Agoeng kita dapet liat Resident Westra dan toean G. W. Fris dateng dan di-

—o—

ADVERTENTIE

Apalah kesenengannja anak-anak?

JAITOE

SPEELGOED alias MAINAN,

Kita soeda trima dari EUROPA segala roepa Mainan.

Kita kasi korting pada Sekola, Societeit. Bawaklah Toean-toean poenja Anak-anak di kita poenja Toko temtoe menjadi seneng.

Toean-toean dan Njonjah-njonjah apa bangsa poen ja Koendjoenginlah

Toko v. d. POL

Bodjong 70 — Telefoon 1525

SEMARANG.

Membri taoe !

Moelai pada tanggal 1 Dec. 1930 kita soedah kasih
djalanan vrachtauto's boeat angkoet barang-barang dagangan
dimana perdjalan Semarang—Salatiga dan kombali dengan
pakei nama :

„ONG“ VRACHTDIENST

Harga onkost vrach menoroet harga pasar; aken te-
tapi kita poenja toedjoean ja-itee:

teroemoem: AKEN BERHOEBOENG DENGEN
MENJENENGKEN SAMA KITA POENJA LENG-
GANAN.

dan teroetama: AKEN DI SEGALA WAKTOE
SABISA-BISANJA MENDJAGA LENGGANAN POE-
NJA KAPENTINGAN.

Maka dari itoe hareplah soepia Toeantoean jang
berkapentingan soeka berlengganen sama kita, boeat mana
sabelonja kita mengoetjap diperbanjak terima kasih adanja.

Memoedijken dengen segala hormat,

„ONG“ VRACHTDIENST.

ONG KHING KIE

Gang Lombok No. 47 Telf. No. 945.

Rechtszaken, Administratie- en Incassokantoor „VICTORIA“

Seteran 145, — Semarang.

Trima perkerdjahan:

Boeat membela perkara di Landraad, oeroes perkerdjahan Boekhouding, djoega membikinken Verlies en Winstrek. dan Balans, Controle boekoe-boekoe dagang; menagihken rekening lama atawa baroe, djoega tagih-menagih sampe dihadapan pengadilan. Semoea direken dengen pembajaran jang pantes.

Memoedijken dengen hormat.

BAROE TRIMA :

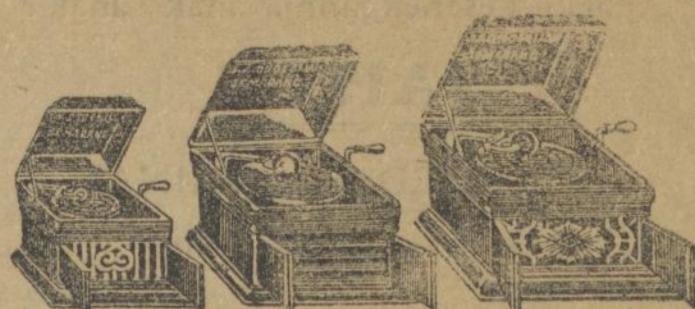
Blauw Hennep Enveloppen toetoepna zonder lijm
bagoes sekali boeat pakei kirim soerat-soerat Circulaire
Drukwerk.

Lekas pesan sebab trima tjoema sedikit.

N. V. H. Mij. en Electr. Drukkerij
v/h Tan Sin Koean
G. Besen 7 Semarang Telf. 1815.

Mintalah prijscourant bergambar di kirim gratis.

Persedia'an jang kliwat dari tjoekoep, dari segala roe-pa
bekakas FITS en GRAMOPHOON dan lain-lain, apa
lagi dari perkara PLAAT - GRAMOPHOON sedia be-
riboe - riboe Lagoe di ini Doenia, dan segala bangsa,
boeat mengiboecken hati jang goendah goelana pada se-
kalian Toeantoean dan Njonjah - njonjah, apa lagi per-
sedia'an GRAMOPHOON ketjil dan besar, pake dan
zonder tjomong, dan ada djoega jang lemari roepa-roepa
model banjak sekali matjemnja, apa lagi saia harel pada
Toeantoean, bawalah Toeantoean poenja karoeskakan
seperti GRAMOPHOON dan FIETS, sedia onderde-
lennja kliwat dari tjoekoep. Apa lagi kalau poenja keroeskakan
LONTJENG ketjil dan besar, atawa HORLOGE
roepa-roepta merk ketjil besar zak en tangan, saia ker-
djakken sampe dijadi koembali seperti baroe, dan saia tang-
goeng sampe baik, apa lagi baroe sadja saia trima satoe
PARTY GRAMOPHOON zonder tjomong.
Pakte gambar di bawah ini:



Gramophoon zonder tjomong No. 1 cokoeraan pandjang lebar en tinggi:

No. 5	43 × 43 × 32,	2 veer harga f 50.—
" 6	43 × 43 × 32,	2 " " " 55.—
" 7	43 × 43 × 32,	2 " " " 60.—
" 10	43 × 42 × 32,	2 " " " 65.—
" 11	55 × 50 × 39,	2 " " " 75.—
" 12	55 × 50 × 39,	3 " " " 95.—

Sedia 3 roepta kleur, Koenig, Sawoo, Bruin.

Ini harga lain ongkos kirim.

Memoedijken dengen hormat,

Rijwielen, Gramophoon, Platenhandel en Reparatie Atelier

S. A. DHOEBIJAN

20 Pandean 29. — Semarang. — Telf. No. 1370.

Rijwielenhandel

TAN ING SIOE

PANDEAN No. 3 :— SEMARANG

Bisa dapat beli matjem-matjem speda Transport, Heeren Dames,
Kinder Balap fietsen dengen segala oekoeran dan harga dari

f 30.- sampe f 225.-

Gramofoon, onderdeelen dan plaat-plaatnja.
Lontjeng Gong dan Westminster.
Kreta dan Motor boewat anak-anak.
Djoega ada sedia tjoekoep onderdeelen speda dan onderdeelen
Motorfiets dengen harga melawan keras.
Agentschap Tourist, Fongers, Trianon dan Matador rijwielen
Phillips Radio artikelen.
Djoega djewal dengen pembajaran menjitjil jang paling
gampang sekali.
Tanjaklah ketrangan.

Memoedijken dengen hormat,



Restaurant „DJIRAN“

BODJONG 62 TELF. No. 2227 SEMARANG.

Boeat hari besar St. NICOLAAS sedia
koewih - koewih seperti:

Boterletter per stuk f 1.—

Speculaasgebak per pond f 1.25

Memoedijken dengen hormat;

DJIRAN

— Rijwielenhandel —
en
Reparatie Atelier

M. A. BOOSTAM

Depok 45, Semarang.

Berdagang roepta-roepta sepeda dari segala merk
djoega sedia onderdeelen sampe tjoekoep,
barang baik harga melawan.

Djoega Agent:

GAZELLE. — NEDERLANDSCHE KROON.
INVICTA. — METALLICUS. — CROESCO.
WOLFF CYCLE CO. — FISCAL. — RACLAN.
— DAN LAIN-LAIN MERK. —
Bole beli HUURKOOP atawa CONTANT.

Harep Toewan-toewan soeka
dateng menjaksiken sendiri.

Menoenggoe pesenan dengen hormat.

Batjalah Dagblad NAN SING

Eau de Cologne en Minjak Wangi

ROEPA - ROEPA MATJEM

M E R K

„FAVORITE“



TAN SIN KOEAN

Gang Besen 7. — Semarang. — Telf. 1815.



PERPUSTAKAAN DAERAH